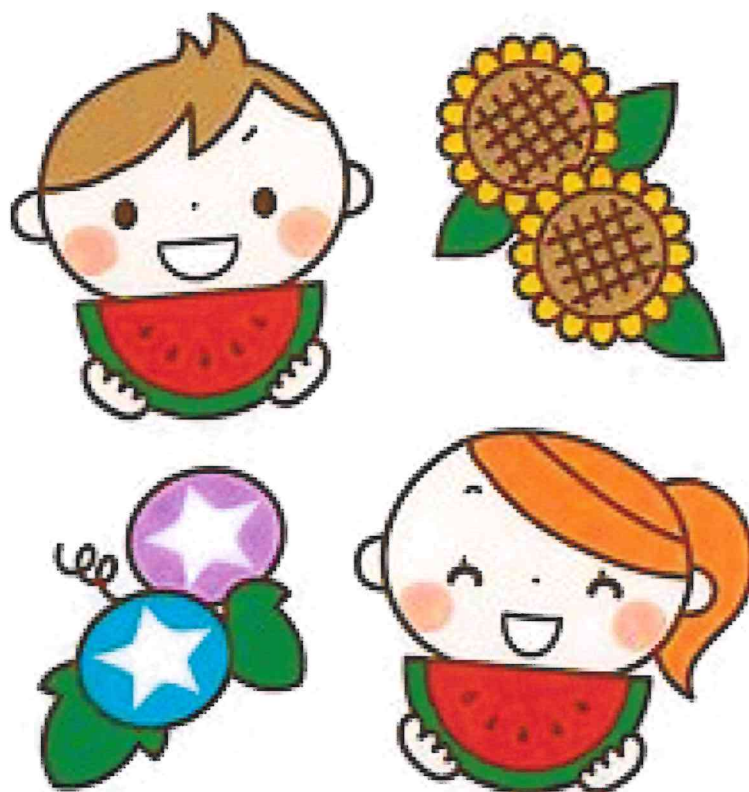


(スペイン語)

Año Lectivo de 2025

(Cuaderno Explicativo)

Recomendaciones de las Vacaciones de Verano



ESCUELA PRIMARIA MUNICIPAL OIZUMI MINAMI

RECOMENDACIONES PARA LAS VACACIONES DE VERANO

Con lo intenso calor, deseamos que todos estean bien de salud. Y aprovechamos a agradecer a la comprension a las actividades escolares.

Están todos ansiosos, esperando por las Vacaciones de Verano. Será un largo período, los niños podrán vivir con más libertad, pero pedimos que tengan un buen cotidiano, con hábitos saludables y que puedan tener ricos momentos con su Familia y Amigos.

En la escuela también a continuación vamos a orientar los niños para que todos tengan días muy agradables.

Informamos que la escuela estará de receso en los días 10 hasta 16, incluyendo sábados y domingos.

Pedimos a los Señores Padres que den a sus hijos algunas recomendaciones que siguen bajo.

1. PERIODO DE LAS VACACIONES:

19 de Julio (Sab) hasta 31 de Agosto (Dom) = total de 44 días incluyendo sábados y domingos.

2. CLASES DURANTE LAS VACACIONES.

21 de Agosto (Jueves) 8:25h ~ 10:00h

※ Mayores informaciones en los informes de lo grado.

※ Venir junto con lo grupo.

3. VIDA SALUDABLE

1. Lo principal es llevar una vida saludable. Con la colaboración de toda la familia procure que se acueste y se levante temprano.

2. Aprovechar este período para hacer tratamiento odontológico, o de otras enfermedades.

3. Al salir de casa, usar sombrero o gorro, tomar agua lo suficiente, para evitar la hipotermia.

4. Usar siempre la máscara, lavar bien las manos y desinfectar los objetos personales.

5. Procure descubrir un ejercicio o deporte acorde a su hijo/a para tener una vida saludable.

4. SEGURIDAD

1. Usar casco a la hora de andar en bicicleta.

2. Favor explicar a los niños el peligro de jugar en las calles, de salir corriendo repentinamente al tránsito, de andar en bicicleta de a dos, etc. por su propia seguridad.

3. Cada vez que salga de casa deberá avisar a dónde va, con quién, y a qué hora regresará.

4. Nunca debe hacer caso de personas desconocidas y jamás ir detrás de ellas aunque sean invitados amablemente.

5. Aunque sean hijos de ajenos, llamarles la atención si tienen un comportamiento incorrecto.

6. A la hora de jugar con fuegos artificiales (hanabi), siempre junto con un adulto y adviértale a los niños el peligro que implica el fuego y los perjuicios que puede producir.

5. ESTUDIO

1. Orientar a los niños para que estudien y hagan sus tareas en las horas frescas de la mañana, todos los días.

2. Dentro de la planificación diaria de actividades, crear el hábito de estudiar espontáneamente por propia decisión.

3. A parte de las tareas de verano, haga un repaso de los temas que más dificultad tuvo en clase, según lo

conversado en la entrevista personal.

4. Es una buena oportunidad para que el niño descubra temas que normalmente no se estudian en la escuela, a través de la libre investigación, la lectura concentrada, el contacto con la naturaleza, etc.

6. VIDA COMO MIEMBRO DE LA FAMILIA Y DE LA SOCIEDAD LOCAL

1. Acostumbrar hacer los saludos diarios " Buenos Días", " Buenas Tardes", "Muchas Gracias", no solamente en familia, como también a las otras personas de la comunidad.
2. Distribuir las tareas hogareñas a los niños para que diariamente las realicen con responsabilidad, estimulando así, su convicción como miembro de la familia.
3. Planifique las actividades y los paseos para que los niños vivencien una experiencia alegre y inolvidable junto a su familia.

7. COMUNICACION A LA ESCOLA Y/O PROFESORES

Si alguna cosa ocurriese con el niño y/o la familia, accidente de tránsito, o infectarse con virus, por favor avise lo antes posible al profesor responsable o a la escuela.

TELEFONE DE LA SECRETARIA DE EDUCACIÓN (MUNICIPALIDAD) 63-3111

TELEFONO DE LA ESCUELA: 62-2227

Excepto entre los días 10 ~16 de Agosto por las Vacaciones de Finados

8. Inicio de las clases después de las Vacaciones de Verano

1 de Septiembre de 2025 (Lunes) – 08:25 Hs hasta 11:00H

En las vacaciones de Verano, esperamos que esforcense en las revisiones de lo 1er.Período y

ESPERAMOS EL RETORNO DE TODOS BIEN ALEGRES Y SALUDABLES !!!

PROGRAMACIÓN DE LAS VACACIONES DE VERANO 2025				
DIA	Semana	Actividades	Profesor	
1 8	Vier	Cierre de lo 1er. Período, salida a las 11:00h Reunión para entreno de la Patrulla (15:00h)	Tsukamoto Ishihara	ESTE AÑO TAMBIÉN NO HABRA BIBLIOTECA, PISCINA Y ENTRENOS DE LA BANDA ESCOLAR
19	Sab			
20	Dom			
21	Lun	Dia de el Mar		
22	Mar	Exame médico a los Maestros (en la tarde)	Iwasaki	
23	Mier		Nakasato	
24	Jue	Consulta Educacional a los Padres registrados	Mitsuya	
25	Vier	Consulta Educacional a los Padres registrados	Nakayama	
26	Sab			
27	Dom			
28	Lun		Hosobori	
29	Mar		Tsukui	
30	Mier		Hoshino	
31	Jue		Kogure	
1	Vier	Corso a los maestros 13:00h ~	Tsukagoshi	
2	Sab			
3	Dom			
4	Lun		Sato (Sa)	
5	Mar		Ito (To)	

PROGRAMACIÓN DE LAS VACACIONES DE VERANO 2025				
DIA	Semana	Actividades	Profesor	
6	Mier		Yoshinaga	ESTE AÑO TAMBIEN NO HABRÁ BIBLIOTECA, PISCINA Y ENTRENO DE LA BANDA ESCOLAR
7	Jue		Tamura	
8	Vier		Suto	
9	Sáb			
10	Dom			
11	Lun	Feriado Dia de la Montaña		
12	Mar	NO HABRÁ PROGRAMACIÓN EN LOS DIAS 10/AGO ~16/AGO		
13	Mier			
14	Jue			
15	Vier			
16	Sáb			
17	Dom			
18	Lun		Seki	
19	Mar		Tsukamoto	
20	Mier		Yoshimi	
21	Jue	DIA DE VENIR A LA ESCUELA, SALIDA A LAS 10:00H	Higuchi	
22	Vier		Miyazaki	
23	Sáb			
24	Dom			
25	Lun		Kouno	
26	Mar		Ito(Sa)	
27	Mier		Ishihara	
28	Jue		Tanida	
29	Vier		Sai	
30	Sáb			
31	Dom			
1	Lun	Início do 2o. Período, dispensa às 11:00h	Nakazato Sato	

PARA TORNAR LAS VACACIONES DE VERANO **MÁS AGRADABLE**

Período de las vacaciones de verano: Día 19 de Julho (Sabado) hasta 31 de Agosto (Domingo) = Total de 44 días.

En las vacaciones gustaría que los niños lo pudiesen aprovechar saludablemente, evitando accidentes.

En la escuela, los niños fueron orientados con respecto a las vacaciones, pero desearíamos que en los hogares, los Sres. Padres también atendiesen los siguientes puntos.

1. Reglas para el cotidiano

- ☐ Planeamiento del cotidiano.
- ☐ Complimentar los vecinos.
- ☐ Ayudar en las tareas de su casa.
- ☐ Definir los horarios para asistir televisión y jugar game.
- ☐ Intentar hacer las tareas más difícil.
- ☐ Leer con atención lo informativo Minamiko No Yakusoku y aplicar en el cotidiano.

2. Vida Saludable

- ☐ Jugar al aire libre, y hacer ejercicios físicos. (No se olvidar de la gorra y cuidarse para no tener hipertermia).
- ☐ Mismo en hogar, beber água lo suficiente
- ☐ Cuidarse con la alimentación, no comer y no beber en exceso, comidas muy heladas.
- ☐ Al regresar a la casa lavarse bien las manos y hacerse gargaras.(Cuidados con lo CORONA Vírus).
- ☐ Tomar una alimentación saludable, equilibrada.
- ☐ Cuidarse con los alimentos fácil de pudrirse.
- ☐ Dormir lo tiempo suficiente.

3. Estudios

- ☐ Hacer lo planeamiento del horario para los estudios a las oras más frescas.
- ☐ Leer muchos libros.
- ☐ Planejar con cuidado, para adelantar las tareas de las vacaciones de verano.
- ☐ Estudiar por su propia voluntad. (especialmente en las diciplinas que tenga dificultad).

4. Vida con Seguridad

- ☐ Respetar las reglas de tránsito.
- ☐ No crasar la calle en senal rojo.
- ☐ Usar el casco cada vez que ande en bicicleta. (No subir 2 personas en bicicleta).
- ☐ Cuando crasar la calle, utilizar la cruce peatonal la puente peatonal.
- ☐ No jugar en las calles.
- ☐ No jugar en los ríos, nin jugar con Hanabi o Bakutiku(petardos) solos.
- ☐ Debe comunicar los padres, cuando salir, dónde va, con quién va y a qué hora va a regresar.
- ☐ Jamás deben seguir, ni escuchar a personas desconocidas.
- ☐ Cuidarse con las llamadas de personas estrañas. (No informar el telefono ni dirección de los amigos).

5. Vamos a respetar las reglas.

- ☐ Pensar bien en lo qué és bueno y lo qué és malo antes de practicar una acción.
- ☐ No quedarse hasta la noche a jugar afuera.
- ☐ No quedarse sin una persona adulta al Game Center, Department Stores, y tiendas grandes.
- ☐ No jugar con juguetes peligrosos (qué causan incendio, en las calles, no jugar con monociclo, skate ,patíns de ruedas, o escopetas de aire comprimido).

Para casos de emergencia, llamar la escuela: 62-2227

QUE LAS VACACIONES DE VERANO SEÁN AGRADABLES

Las tan deseadas vacaciones inician. Acreditamos que en las vacaciones estén siendo programadas muchas actividades diferentes y estén todos muy ansiosos a iniciarlos. A que estas largas vacaciones puedan ser divertidas y con seguridad, sigue abajo algunas orientaciones para los niños y para la familia.

1. VAMOS RESPECHAR LAS REGLAS DE TRÁNSITO



- ☆ No correr en las calles.
- ※ Mitad de los accidentes con niños de Shogakko, acontecen dentro de una distancia de 500m de lo hogar.
- ☆ Cuando for salir de bicicleta, vamos usar lo casco.
- ☆ Si acaso envolverse en un accidente, llamar la policia y la escuea, sin falta.

2. VAMOS TENER CUIDADO CUANDO IR A GAME CENTERS O À GRANDES TIENDAS



- ☆ No ir a Game Center o tiendas grandes (como AEON) solos, sin adultos.
- ☆ Para evitar incidentes, no salir de hogar con mucha plata.
- ☆ No comprar y no hacer cambio de games y carta entre amigos (kaado).
NO HURTAR, ES CRIME.

3. VAMOS EVITAR LOS INCIDENTES

- ☆ Cuando salir, avisar "Con quién vá", "Onde vá", "Lo que vá hacer" y "A que horas volta".
- ☆ Pensar también en lo local de los juegos, vamos evitar locales peligrosos.
- ☆ Si veer alguna persona sospechosa, avisar la policia. (Tel. 62-0110).
- ☆ Conversar con la familia y hablar o que hay hecho de divertido, etc.



4. VAMOS A UTILIZAR LA INTERNET CON SABEDORIA

- ☆ La internet es muy práctica. Pero si usarla de forma incorrecta, podrá ser envuelto en grandes problemas. Vamos a conversar bien en hogar y establecer reglas de lo uso.
- ☆ Vamos obedecer la regla de lo **OSENOKAMISAMA**.
- ☆ Hay muchos casos de problemas envolviendo Jogos On Line. La familia debe establecer las reglas de lo uso y lo horario.

5. OTROS

- 1) Tener la iniciativa de los saludos a las personas de la familia, de la vecindad, con alegría y con mucho respeto.

Informativo da biblioteca - Férias de Verão

Escola Municipal Oizumi Minami Shogakko

71o. Concurso Nacional de Redação da Juventude

Regras para apresentação do trabalho:

- Papel 400 letras (escrita em vertical)
- Quantidade de letras 1a. e 2a. Séries, dentro de 800 letras (até 2 folhas)
3a. à 6a. Séries: dentro de 1200 letras (até 3 folhas)
- Antes da redação, na primeira linha, escrever o título da redação, depois a série e a turma e depois o nome (não incluir estes dados na quantidade de letras do trabalho).
- Prender a ficha de inscrição, com o grampeador na parte superior à direita.

Há dois tipos de leitura: Kadai tosho e Jiyu tosho

Kadai tosho deste ano:

- 1a. e 2a. Séries: Lion no Kuni no Nesumi, Boku no Neko no Poo, Tomodachi,
Ware ware wa Amagaeru
- 3a. e 4a. Séries: Fumikiri Penguin, Paraguraba Boy, Tatta 2o.C de...(Sobre se abrigar
em caso de aumento da temperatura global), Nee nee, Nani Miteruno?
- 5a. e 6a. Séries: Boku no Iro, Mitsuketa!, Mori ni Kaeranakata Karasu,
Manati(Peixe-boi) ga itta Natsu, Tobitate! Minna no Doragon

PONTOS QUE DEVEMOS NOS ATENTAR AO ESCREVER A REDAÇÃO

- 1a. e 2a. Séries: Escrever o ponto que mais chamou a atenção ao ler o livro.
“Eu penso assim...” “Boku(Watashi) ha Kou omoimasu” Escrever claramente.
Se ler um livro ilustrado, escrever tomando como base a ilustração também.
Se conversou com alguém da família sobre o livro, escrever entre
「 」 a frase que a pessoa falou. O texto fica bem interessante.
- 3a. e 4a. Séries: Ler vários livros e escolher o que gostou mais.
Até compreender o conteúdo do livro, ler várias vezes.
Coitado.. Ou, engraçado....Pensar por que sentiu isso e escrever...
- 5a. e 6a. Séries: Ler o livro e escrever o que achou.
Escrever o que mudou em seu pensamento após a leitura do livro.
Se copiar a parte do texto que se emocionou, fica mais fácil para a
pessoa que for ler a redação entender o que você quer explicar.
(atenção para o número de letras não ficar em excesso).



Emissão em 18 de

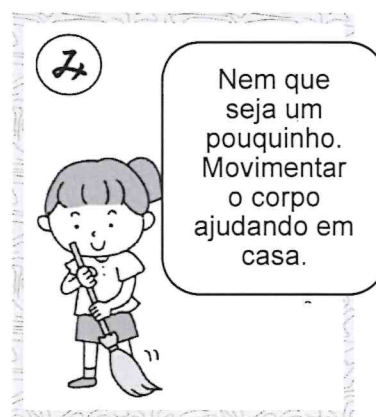
Julho de 2025

Escola Primária Municipal Oizumi Minami

Enfermaria

INFORMATIVO DA ENFERMARIA

E estão chegando as esperadas férias de Verão. Vamos rever os hábitos diários, tomar cuidado com acidentes e machucados, para ter umas férias de verão alegres e satisfatórias.



PEDIDOS PARA O PERÍODO DAS FÉRIAS DE VERÃO

Se for encontrado nos exames médicos feitos na escola, suspeitas de anormalidades físicas, a escola enviará um 「Aviso」 solicitando tratamento com a maior brevidade possível. Se for se consultar logo e constatar que não há nenhum problema, ficará menos tempo preocupado, também se houver necessidade de tratamento, se o problema for detectado logo, o tratamento se inicia mais rápido, quando os sintomas ainda são leves. Quando os sintomas são leves, as possibilidades de cura mais rápida é maior. Se possível, solicitamos que façam as consultas no período das Férias de Verão.



～Preparativos para o início das Aulas～



Nas longas Férias de Verão, o ritmo do cotidiano pode se alterar, dormindo tarde, tendo alimentação irregular e não fazendo exercícios físicos. Ao final das Férias de Verão, o corpo não retorna rapidamente ao ritmo do cotidiano escolar, e percebemos muitos casos de crianças com mal estares neste período. Também, no calor intenso há casos de diminuição da capacidade física. Vamos fazer uma programação tranquila, para que não haja esforço exagerado.

この夏はこれをやめよう!

NESTE VERÃO VAMOS EVITAR ISSO!

O cansaço, acompanhado da Fadiga, a temperatura fora da sala e o ritmo desregulado do cotidiano, é uma das causas de que o corpo não consegue controlar as funções 「sistema nervoso」 「e todos os anos causam a Fadiga do Verão(Natsu Bate)」 Neste Verão vamos evitar o seguinte:

1. Não vamos baixar a temperatura em demasia

Com o calor, baixamos demais a temperatura do ar condicionado, e resfria excessivo.

2. Não tomar somente bebidas geladas

Se resfriarmos o corpo por dentro, comprometemos o organismo. Vamos ter consciência de tomar bebidas quentinhas também. Atenção à temperatura do ambiente.

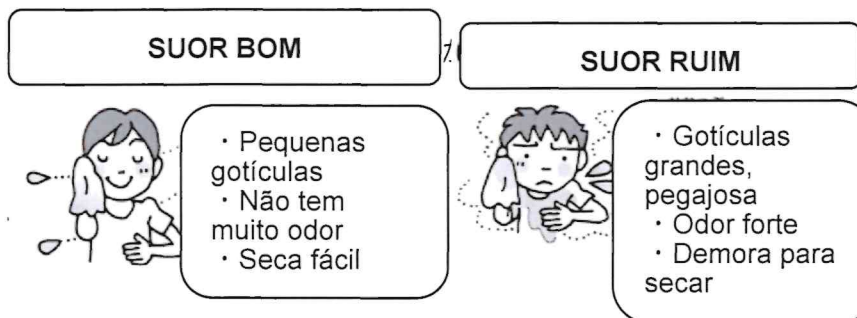
3. Não vamos dormir demais pela manhã

Para regular o cotidiano, é importante acordar cedo. Tomar o sol da manhã e alimentar ao acordar, começando bem o dia ligando o "switch" do corpo e mente.



Através do suor conhecemos seu cotidiano

Voce sabia que há suor bom e suor ruim



A causa do suor pegajoso, é o fato de os minerais que controlam o organismo, saem junto com o suor, causando um desgaste físico, aumentando os riscos de Fadiga e Hipertermia.

Treinamento das glândulas sudoríparas

As glândulas não estão sendo utilizadas, por este motivo o seu funcionamento não está eficiente. O treinamento se faz com exercícios leves, banho de banheira e não deixar a temperatura do ambiente muito fria.



一人で悩まず(ス語)

NO VAMOS A SUFRIR SOLOS

Secretaría de Educación de Oizumi

Para los niños de lo curso primário, secundário y para los padres y responsables, si hay alguna duda o dificultad, podrá llamar para hacer una consulta, a lo Centro de Pesquisa Educacional. No sufra solo!

Telefono para consulta:

Para consulta de Padres y Niños : Free Dial 0120-00-1305

※ No és posible hacer llamadas por teléfono móvil.

Lunes ~ Viernes das 10:00 ~ 16:00H

★ Sobre los estudios, los deportes, amistad, avisos, etc..

★ Si no quer identificarse, és possível hacer la consulta



Entrevista sobre Educación: 0276- 63- 8626

Lunes ~Viernes, das 10:00 ~ 16:00H.

★Educación y disciplina de los Niños

★Asuntos relacionados a la escuela, asuntos relacionados às amistad.

★Preocupación referente à no querer más ir a la escola.

★ Jovens cuidadores

● En lo Centro de pesquisa educacional, hay orientaciones de um psicólogo clínico, 2 veces por mies.

Otros:

● En las escuelas Municipales também há orientación de um psicólogo todas las semanas, ou 2 vezes por miês.

● En las escuelas secundárias, és possível hacer consulta diariamente.

Informaciones en Gunma Ken Sougou Kyoiku Center

Telefono para consulta:

■ Enseñanza de los niños y educación de los hijos : 0270- 26 - 9200

de Lunes hasta viernes : 9:00 hasta 17:00H

En 2do. y 4to. Sábados de lo mês: das 9:00 hasta 15:00H

■ 24 Horas Kodomo SOS Free Dial 0120-0-78310

Para lo caso de seer en horário fora de lo atendimento.

Telefono reserva para consulta : 0270 - 26 - 9200

